

اشتهاد

نومرو : ۱۱۶

۲۴ تموز ۱۳۳۰

اداره خانه

ایستانبول، جغال اوغلی، دائره اجتهاد

تلهفون نومروسی : ۸۶۵

" Idjtihad " Constantinople

بشنجی سنه

عربیت فکریه خادیم

علمی، ادبی، اجتماعی هفته لقمجموعه

مدیر مرخص : الهامی صفا

آبونه

سنه لک ایللیق

تورکیا ایچین ۴۵ غروش ۳۰ غروش

ممالک اجنبیه ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نفسی ۵۰ یارده

شئون اجنبیه

ندهه باجناحزاده لرینی دعوت ایتمه مک صورت قطعیده
قرار ویرمشدر !

آوستریا ایله صربستان آرسنده ایتالیا نك توسطی
احتمالندن بحث ایدیلیرکن ایکی قرداشك حکایه ایتدیکم
دو کوشی خاطر مه کلدی . عجبا شدی آوستریا اردولری
باش قوماندانی آرشیدوق فره ریکله صرپ اردولری
باش قوماندانی پرنس آلکساندر آرسنه کیم کیره جک ؟
هانیا صلیحون ؟ زمان صالحده النای حربدن بحث ایدن
متفکرلر نردهه ؟

*
**

صلیحون آنحق ویانه ده عقدی متصور قولغره لرینی
احوال حاضره ممانستیه تأجلیه مجبور اولدقلرینی اعلان ایله
اکتفا ایدیورلر . نه محاربه خصوصیه ، نه محاربه عمومیه
دائرکله واحده یوق ! محترم جلال نورینک قولاقلری
چینالاسین : صلیحون نوبل مکفاتی - بش یوزیک فرانق ، شاقا
دکل ! - تعقیب ایدن دون کیشونلردر ، دیدیکم زمان بی
حناشیتله - یعنی اوبسکورانتیزم ایله - اتهام ایتش ویک
جدی آدملرکده صلیحون میاننه داخل اولدقلرینی انبات
ایچون باشلیجه اوچ اسم کوسترمشدی : ده تورنل
دوقونستان ، دوقتور شارل ریشه ، ادیب مشهور آناتول
فرانس !

ده تورنل دوقونستانک استانبولی طوبه طومنی تکلیف
ایتدیکنی خاطر لاتهرق اوزمان ماعت صلیحورانه سنی
اورتیه قومیشدم . بالاخره دوقتور شارل ریشه طبق
تحمینم کبی - خدمات صلیحورانه سنه بناء نوبلک

ایشته آوروپانک تورق دینی باشنه کلک اوزره ، بو
ساعتده عالم مدینت بر محاربه عمومیه نك تحت تهدیدنده
بولونیور . (پرنسیب) ک ده وولورندن چقان شراره
بر حریق جهان سوزایقاعنه کفایت ایده جکمی ؟ دیپلوماتلر
بویاهجه بی حله چالیشیرکن آوستریا ایله صربستان آرسنده
مصادمه باشلادی . دیورلرکه صرپ اردوسنک باش
قوماندانلغی ولی عهد درعهده ایتش ؛ پرنسک
شجاعتی یاخود فنون عسکریه و قوفی معروف دکلسهده
غونا جیلینی مشهوردر : بوندن بر قاچ سنه اول ایتالیا
قرالی صربستان قرالی - که باجناحی در - ایکی اوغلی
ایله برابر رومایه دعوت ایتشدی ؛ ضیافت رسمیهده
ایکی صرپ پرنسسه قارش قارشیه یر کوسترلدی .
ریزوتو ایله پولتا آرسنده ایکی قارداش بری برینه
قارش میرادانغه باشلامشلردی . آرهلرنده کی حرارت
خصومت کیاتی شرابنک آتش تأثیریه شدتله نیوردی .
دها نوبت طعام پیزه کله دن صرپ عادت مضاربه سنه
توفیقاً پرنس آلکساندر آیاغنده کی چیزمه بی چکهرک
قارداشه هجوم ایتدی ، قارداشی آیاق قابیسنی صیره رق
خصمنه . مقابلیه حاضر لانیکن سفره ده کیلر آرایه کیردیلر ؛
مضاربه تطیل اولندی . بو محاربه بزم مکتب طیه
تفسخ خانه سنده (شپیدیق غوغایی) دیرلردی ؛ حکمدار
سرایلرنده آدی نه در ، بیلیم .. شوراسی محقق که بو
حادثه مصادمه دن سوکره ایتالیا قرالی بردها نه باجناحی

هر برينك قوه نسليه سنی کوسترمش اوله جقدی . بوندن باشقه ایشك ایچنه برازده بوسه وقاریوله قوقولری قاریشیدینی ایچون دعوی کچن فصل بهارک اڭ ولود مشیمه قیل وقالی اولشیدی . وظن ایتیم که دعوی ایله برلکده قیل وقالده ختام بولسون . زیرا آرده ازیلن حریت مطبوعات در . شمیدین صوکره هانکی فرانسر غزته جیسی کله سنی قولتوغنه آلمقسزین بر پولتیقه جینک اجراآت وافکارینی انتقاده جسارت ایده بیله جک ؟ مثلاً موسیو بریانه براز حرف اندازلغه قالدیقشان محرر بر کون صوکره قارشیسینده سلاح بدست مادام بریانی کوره جک ...

قادینلر فطرت و خلقتک کندیلرینه تخصیص ایتدیکی وظائف نجییه یی اونوتجه ایشته ظهور ایده جک نتیجه لر بویه قانلی و ملوث اولور . ائی بر مدیره بیت و مقتدر بر والده اولمی استهانه ایدن قادین نجی ممدورالشعوردر ، باخصوص که طبک آلام ایلاده چاره بولمق اوزره اولدینی بر صرهدده ..

*
* *

فی الحقیقه بعدازین آغریسز والده اهلوق دائره امکانه کیرمشدر ، دینه بیلیر . عقائد توراتیهدندی که اړک اڭمکنی آلتک ترینه باتیره جق ، وقادین آغری ایله طوغوره جقدی . حال بوکه مشاهیر اطباء مولدهدن معلم ریمون - دهسه یی نک کچن هفته طب آقاده میسنه تبلیغ ایتدیکی لایحه یه نظراً نبات حوا اوجاع امومتدن آزاد اولیور ، و بورهای کرانهایی جنس جمیل ژورژ پولهن نامنده برفرانسر کیمیا کرینه مدیون اوله جق . بوذات پاستورک توصیه سنی نقیب ایدره ک بعضی مایه لر سایه سنده بسی اویه نک اراله سمینه نشبت ایتمش واون ایکی سنه لک بر سعی صبور ثمره یی اولمق اوزره عادی بیرا مایه سیله بر مورفین محلولک قوه سمیه سنی تعقیقه موفق اولمش . مایه نک تفوذی تحتده وجوده کلن یکی جسم شایان حیرت بردافع اضطرابات در ؛ اداره بدنیه یه هیچ بر ضرری طوقه مقسزین کافه آلام و اوجاعی ابطال ایدر .

فن مکافاتنی آله رق کندیسی مقصدینی آچیغه ووردی . قالیوردی آناتول فرانس : اونکده نه عیارده برعاشق صاحب اولدیغنی کوسترمش اولمق اوزره - وقتیه فیغارو غزته سنده نشر ایتدیکی بر مقاله نک فقره آتیه سی اوزرینه سردار متفکرینمز جلال نوری بک نظر التفاتی التماس ایدرم :

« دیه بیلیم که حرب ، انسانی در ؛ شو معناده که یالکز » انسانیته مخصوص در ... بر کون حرب الغا ایدیه جک وعسکر » اورته دن قالفه جقی ؟ بونی اوممتی بوس بر خولیا وبوکا » چالیشمق مخاطره لدر !

« انسان ، مقدرات عرفته اطاعت ، بورددر ؛ اونوقتضای » نظرتی شدانده سوق ایدر . صلح پرور اولدینی کون آرتق » بنریتن چیقار ... بیلیم ، سولیه یمی ؛ تأمل ایتدکجه الغای » حربی تمثیه جرأتم آزالیور .

« قورقیورم که بو عظیم ومهیپ قوت اورته دن قالفه قله » بالذات وجوده کتیردیکی فضائل ده برابر آلوب کوتوره سین ؛ » اوفضائل که بو کون حالا بتون بنای جمعیتک نقاط استنادی در . » فی الحقیقه فضائل عسکریه بی لغو ایدکر ، بتون جمعیت مدنیه » منهدم اولور . وحقی بو جمعیت منهدم یکی اساسلر اوزرینه » تکراراً اقامه ایدیه جک اولسه بیله جسارت ، وقار و فداکارا ق » حسلری بهاسنه المده ایدیه جک صلح عمومی پک طوزلویه مال اولمش » اوله جق در ، زیرا او حسلری قلب بنرده حرب ادمه ایدر . » قهرمانلری بلوغوران وخونین قوالری آراسینده بویوتن » مباربه در . وبو خدمتی محاربه یی محترم ومقدس قیلار ! »

ایشته مفخر صاحبون آناتول فرانس دره بونلری سولیه مش ، وحقا که برادای رعنا ومستثنی ایله سولیه مش ! شمدی بو وثیقه یه قارشى عجا ماهر فیاض عرفانمز جلال بک برادرمن نه سولیه جک ؟

*
* *

انسائیونمزکده مادام قایونک نتیجه محاکمه سی حقمندکی رایلرینی آکلامق ایستردم . بر قادین قوجاسنک مسلك سیاسیسینی تنقید ایدن بر غزته جیه نسد ا قتل ایدیور وبو حرکتی بیلیم هانکی ملاحظات اوزرینه محق ومشروع کوردرلیور : بوکا قصه جه افلاس عدالت دیرلر ! .. مادام قایو دعواسنی بتون ارباب تفکر پولتیقه عالمی ایله مطبوعاتک منظره مصادمه سی کبی تلقی ایدیوردی . وپولتیقه ایله مطبوعات بوکون جمعیت مدنیه نک اڭ مهم مانیوه لالری اولدیغندن نتیجه مصادمه

صنعتکار نظر مرده کندي کندينه تجلی ایدر .
 « شکسپرده خیال افراط درجه ده مبدولر ؛
 یازدقلرینه کثرتله مجاز واستعاره دولدورور ؛ افکار خیالیه
 تشبیه ایله افاده ایدر ؛ مخیله سنده کندي کندينه طلوع
 ایدن بر سوری تصویر بر برینی تعقیب ایدر ؛ شکسپر
 اونلری آراماز ، اونلر کنديلگندن کلیر . بونصویرلر
 قوه مدرکینی اورتر ، کیزلر ؛ و منطق ضیاسنه حائل
 اولور . شکسپر برشی تفسیر ویا اثبات ایتمهک چالشماز .
 تصویر تصویر اوزرینه ، تشبیه تشبیه اوزرینه یا بقی
 صورتیه ، بری برندن طوناراق خیالخانه تصورنده
 طولانان غریب و پارلاق خیاللری قوبیه ایدر . لاعلی-
 التعین ، عادی بر مکالمه دن ترجمه ایتدیکم شو عباره
 بزم بوخصوصه پر هیزکار اولان محررلر مزله بر مقایسه
 ایدیکر :

« هر حیات فنانغه قارشی بوتون قوتنک ، بتون فکرینک
 سلاحیه کنديسینی محافظه ایدر ؛ بناء علیه ، باشقه بر چوق
 حیاتلرک کندينه مودوع و کندنن مسئول اولدینی بر حیات
 حقنده بو حال ده طبعیدر . برقرال ، یالکز ثولز ؛ بر کرداب
 کبی کنديسیله برابر یاننده کیلری ده چکر کتوریر . یوکسک
 برطاح تپه سنک اوستندن برانیلان بیوک بر تکرلک تصور ایدیکر .
 جسم شعاعلرینه بیکرجه ارفاق اشیا کچیریلش اولسون . تکرلک
 دوشدیک وقت هر پارچه سی ، هر کویوک قسمی اونکلر برابر خراب
 اولور . قرال آغلادینی وقت بتون ملت ایکلر ... ایشته بو عباره ده
 عینی شیئی افاده ایچون اوچ تشبیه وار ؛ طبق بردادن
 چیقان بر فیلزک دال حاله کلوب بده بر فیلز حاصل
 ایدرک بر دال ده ها وجوده کتیرمه سی کبی . دوز
 منتظم اوله رق یایلمش . و اطرافنه صره ایله ااجلر
 دیکیلش بر خیابانه بدل ، چوق یاراقلی دالبری بر برینه
 کچمش و کوزل یشلر اکریله ، نفیس ونظر با چیچکلر یله
 سزی مفتون تماشاسی ایدن ویولاکزی قاپایان کوچوک
 آغاجلرله ، فدانلر و چالینقلرله مملو بر اورمانه کیریورسکز .
 وهله اولاده سزی بهت وحیرت استیلا ایدیور ؛ جانکز
 صیقلیور . قلاسیق شمرلرده واضح افاده لره آیشان
 زمانمکز فکرلری بوندن صیقلیور ؛ مؤلف اکلنور ؛
 عزت نفسندن ویا غلط ذوقدن دولایی باغچه نك صیق
 آغاجلی یرلرنده نائب اولور ، سزی ده نائب ایدیور ،

از جمله اوجاع ایلا د ایچنده بر قادینه بو علاجدن
 تحت الجلد بر شیرینغه یاپیلنجه آغرییه قارشی حسیت
 قائم اور ، مع مافیه قادین قونوشه بیلور ، کوله بیلور ،
 چالیشه بیلور وعضویه ترتب ایدن مساعی ایلا دیه منتظماً
 دوام ایدر بیلور .

بودوای جدید سایه سنده شمدییه قدر اوچ یوزی
 متجاوز قادین ، آغریسر ، طوغور مشلر . اگرچه
 چوجوقلر دن بر قاجی یایغین کبی دنیا یه کشلر سده بو حال
 علی الموم یایغین طوغان چوجوقلره قارشی اتخاذ ایدیلن
 تدابیر بسیطه سایه سنده بالسهوله مندفع اولش .

بناء علیه دیه بیلیرز که والدهک متاعی بوکون برنسبت
 مهمه ده خفیفله مشدر و بونی ده ینه فقه بورجلویز .

مناب شراب السیر

فرانسز ادیب و حکیم مشهوری

« تن » ل « شکسپیر » حقنده کی بعض فکرلری

« خارق العاده بر ذکاتک ماهیت و خاصیتنی تعریف
 ایدر حکم ؛ او یله بر ذکا که منطق و تحلیل اوزرینه مؤسس
 اولان فرانسز ذوقنی رنجیده ایدیور ؛ فقط ینه او یله
 بر ذکا که فوق العاده متین ، مفرط ، علوی ایله سفلی ده
 عین درجه ده حکمران ، حقیقتک مدققانه و طوغری
 اوله رق استساخنده وهم خیالک حیرت ویره ن تلوناتتی
 فوق البشر ابتلا و احتراصلر ده کی قاریشیق درینلکی
 تصویرده شمدییه قادر کلنلرک اکل مدعی ؛ شاعرانه ،
 اخلاقسزجه ، ملهم ؛ جنتنده کی بصیرتله ارتجالاً میدان
 قویدینی کشف و افشارلری عقل و ادراک فوقده ؛ حزن
 ایله نشئه ده صوک درجه ده مفرط ، شدید ونا که ظهور
 طورلی ، صیقیتی ایچنده و تیتیز بروسعت قریحه

*
 *

« شخصی ، اسلوبه آرایه لم . اسلوب ، اثری تفسیر
 ایدر ؛ دهانک نقاط ونکات اساسیه سنی کوسته رده رک بالجمله
 نقاطنی افهام ایدر . بر کره خواص حاکمه یه نفوذ ایدیلیرسه